



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No.26, (febrero – mayo de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada categoría C Publindex e incluida en Latindex.

Editorial

Los resúmenes para artículos de investigación

El resumen no es un sumario o condensado arbitrario del artículo, (Martinsson, 1983)

Alexánder Arbey Sánchez Upegui

Investigador y editor

Católica del Norte Fundación Universitaria

asanchezu@ucn.edu.co / edicion@une.net.co

"El artículo debe incluir un resumen". "Escriba de manera clara y concisa". "No supere las 15 líneas". "Extensión del resumen no superior a 1.500 caracteres". "Incluya un resumen analítico que no supere las 10 líneas". "Cada trabajo deberá incluir un resumen no mayor de 80 palabras"... estas son indicaciones que usualmente se encuentran en las recomendaciones a los investigadores sobre cómo presentar los resúmenes (*abstract*) que preceden al artículo de investigación.

Se trata de enunciados centrados en la extensión que dan pocas orientaciones textuales para presentar un resumen adecuado, sobre todo teniendo en cuenta que se trata de un género especializado de escritura.

Hay un reto importante de las revistas universitarias en el fortalecimiento de las competencias en escritura científica o literacidad académica en diferentes géneros textuales, como es el caso de los resúmenes que deben brindar una idea clara y exacta del artículo original.

Escribir un resumen para un artículo académico, específicamente de investigación, bien sea como resultado o avance de la misma, es una labor en la cual se deben considerar varios aspectos, con el fin de que el trabajo sea aceptado en certámenes académicos y tenga posibilidades de publicación en revistas especializadas o multidisciplinarias, incluidas en los diferentes sistemas de indexación y bases bibliográficas.

Cada certamen y revista tienen parámetros diferentes sobre la extensión y estructura del resumen. Esto se explica en parte porque se trata de un tipo de texto que (pese a estar fuertemente convencionalizado en ciertas áreas) presenta variaciones según su finalidad y el contexto en el cual se publica.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No.26, (febrero – mayo de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada categoría C Publindex e incluida en Latindex.

Por ejemplo, lo que denominamos resumen para una ponencia, un ensayo, un artículo de investigación, un trabajo de grado, un libro, un capítulo de una obra, un reportaje, un anuncio de conferencia o un resumen de una lectura en un contexto educativo o de una unidad de un curso, no es exactamente lo mismo, pues hay variaciones de léxico, de estructura, extensión y finalidad del autor en cada uno de estos textos o sub-géneros de resumen, como los denomina Bolívar (1999, p.63).

En este texto, y a la luz de varios investigadores en el campo de la lingüística textual y los discursos especializados, nos vamos a ocupar de caracterizar y explicar de manera breve cómo deben estructurarse los resúmenes para artículos científicos o de investigación ya finalizada o en marcha.

Algunos antecedentes sobre el resumen

Debido a la creciente publicación de revistas especializadas en diferentes áreas de la medicina, principalmente durante el siglo XIX e inicios del XX, surgió el *abstract* como una manera de difundir y brindar acceso rápido y preciso a las temáticas, metodologías y hallazgos de un sinnúmero de investigaciones.

En 1949 la Unesco realizó la *Conferencia Internacional sobre Resúmenes Analíticos Científicos*, cuyas reflexiones y recomendaciones fueron publicadas respectivamente en 1962, 1968 y reeditadas en 1983 en el documento: *Guía para la Redacción de artículos Científicos* (Martinsson,1983); varias de las consideraciones incluidas en dicho texto fueron retomadas por la Organización Internacional de Unificación de Normas (ISO) en 1976 (Blanco y Briceño, 2006, p.38), y posteriormente asumidas por el Instituto Colombiano de Normas Técnicas y Certificación (ICONTEC).

Por su parte, en la reunión de revistas biomédicas realizada en Vancouver en 1978 se fijaron parámetros para la publicación de artículos científicos; posteriormente en 1987 se adoptó el resumen estructurado, denominado por algunos autores como informativo, comprensivo o analítico (dividido en varios párrafos breves o en uno solo), con el fin de que los lectores identificaran rápidamente el tema, la metodología, los resultados y las conclusiones (Posteguillo y Piqué-Angordans, 2007; Day, 1994 [2003]; Martinsson, 1983).



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No.26, (febrero – mayo de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada categoría C Publindex e incluida en Latindex.

Algunos tipos de resúmenes

En el presente texto nos ocupamos de describir el resumen estructurado, informativo, comprensivo o analítico para artículos de investigación, pero es conveniente caracterizar de manera breve otros tipos de resúmenes que también pueden incluirse en artículos académicos, ensayos, reportes de caso, revisión de tema, artículos metodológicos, etc.

Es usual encontrar resúmenes indicativos o descriptivos, cuya finalidad es precisamente indicar el tema del artículo y el objetivo. Este tipo de resúmenes son poco recomendables para artículos científicos, dado que no brindan a los lectores una información completa del trabajo de investigación; no obstante, suelen utilizarse en artículos de revisión, textos teóricos, en informes y como material en el anuncio de conferencias.

El Sistema Nacional de Indexación de Publicaciones Especializadas de Ciencia, Tecnología e innovación (CT+I), que evalúa y clasifica las revistas que han alcanzado niveles de calidad en el Índice Bibliográfico Nacional Publindex, de Colciencias-Colombia, considera tres tipos de resúmenes: el analítico, el descriptivo y el analítico-sintético, sobre los cuales no brinda información adicional.

En un rastreo bibliográfico sobre el tema no se encontraron referencias sobre el resumen analítico-sintético propuesto por Publindex de Colciencias. Se infiere que al ser analítico es un tipo de resumen que puede considerarse como una versión en miniatura del artículo o guía descriptiva del mismo, pero la otra parte del nombre (sintético) genera confusión, dado que la síntesis es, según la RAE, la "Composición de un todo por la reunión de sus partes", lo cual equivale a analítico, estructurado, informativo o comprensivo.

El Manual de estilo de publicaciones de la *American Psychological Association* (APA, 2001, p.11) no brinda una definición de las clases de resúmenes, pero ofrece una caracterización bastante útil de las diferentes estructuras según el tipo de texto, por ejemplo:

- El resumen para un artículo teórico, de revisión de tema, reseña o recensión (que constituyen evaluaciones críticas de material publicado), debe describir:
 - ✓ El tema en una sola oración.
 - ✓ El objetivo o tesis.
 - ✓ Las fuentes utilizadas.
 - ✓ Conclusiones.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No.26, (febrero – mayo de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada categoría C Publindex e incluida en Latindex.

- El resumen para un artículo metodológico (en el cual se presentan metodologías nuevas, discusiones o modificaciones a métodos existentes), incluye:
 - ✓ El tipo de método que se propone, se evalúa o discute.
 - ✓ Las características del método planteado.
 - ✓ El rango de aplicación del método.
 - ✓ El comportamiento del método.

- El resumen para un artículo estudio de caso (en el que se describe material obtenido al trabajar con un individuo, organización o situación, para describir un problema o indicar cómo resolverlo), incluye:
 - ✓ El sujeto y sus características.
 - ✓ La naturaleza del problema o su solución mediante la ilustración del ejemplo de caso.
 - ✓ Las preguntas que surgen en relación con la investigación o fundamentación teórica adicional.

Importancia del resumen

Un resumen bien elaborado es el párrafo más importante del artículo, y la primera información que evaluarán los editores y los árbitros. Permite que los lectores reconozcan con rapidez el contenido y, como sucede con el título, se le utiliza en fichas bibliográficas, en los servicios de síntesis y recuperación de información en bibliotecas y bases de datos bibliográficas y de investigación.

El resumen, como género textual utilizado para referirse a otros textos, es una presentación abreviada y precisa del contenido de un documento, en el cual se debe evitar incluir interpretación o crítica.

El resumen fortalece las competencias científicas y lingüístico-textuales de quienes los escriben. Científicas puesto que brinda posibilidades de acceso del artículo a comunidades especializadas, y a la vez, evidencia la apropiación del lenguaje científico. Lingüístico-textuales porque en su elaboración hay que poner en marcha múltiples habilidades, como: tener claro el objetivo del texto, el contexto de publicación y lectura, el público, los contenidos temáticos, planificar globalmente el escrito, asegurar la coherencia y cohesión textuales, utilizar el léxico adecuado y tener



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No.26, (febrero – mayo de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada categoría C Publindex e incluida en Latindex.

presentes las reglas ortográficas; además de la aplicación de las denominadas *macrorreglas semánticas*, que se enuncian a continuación.

Estrategia para su elaboración

Dice el profesor Rogelio Tobón Franco (1995) que resumir no es un proceso mecánico, literal o meramente reproductivo. En efecto, implica la habilidad y la creatividad para aplicar lo que la lingüística textual ha denominado macrorreglas semánticas, propuestas por Teun van Dijk, (1992 [1978]), las cuales son de gran utilidad para realizar un resumen, a saber: *omitir*, *seleccionar*, *generalizar* e *integrar*. Veamos una descripción bastante sucinta:

- Omitir: se trata de suprimir toda la información de poca importancia, siempre y cuando no tenga una función posterior (importante, decisiva) dentro del texto.
- Seleccionar: se trata de escoger la información más relevante para la construcción del resumen.
- Generalizar: consiste en sustituir una serie de conceptos por un sobreconcepto o concepto más amplio que los abarca a todos. Es decir, por un concepto genérico.
- Integrar: permite agrupar una serie de conceptos o ideas que tienen relación entre sí o ciertas relaciones de afinidad. Se hace una especie de construcción mental que no busca tanto omitir, seleccionar o generalizar, sino aportar una nueva información, que se deriva y se apoya en los datos expresados.

La selección, al igual que la omisión, no permite recuperar del todo la información del texto fuente, pero sí posibilita recuperar lo esencial de éste a través de sus enunciados fundamentales y generales (Tobón, 1995, p.56).

Estructura y extensión del resumen para artículos de investigación

El resumen de artículos de investigación es un sumario completo o *síntesis objetiva de la investigación* que debe reflejar la estructura del contenido del artículo, por lo cual debe presentar el siguiente patrón retórico: introducción (I), método (M), resultados (R) y conclusión (C). Esto se conoce como la estructura: IMRD. Este tipo de resumen (según se mencionó párrafos atrás) se denomina estructurado, informativo, comprehensivo o analítico.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No.26, (febrero – mayo de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada categoría C Publindex e incluida en Latindex.

Veamos los movimientos discursivos más usuales que pueden tener los diferentes componentes del resumen:

La introducción. Este apartado puede incluir de manera general uno o varios de los siguientes aspectos:

- Intención del autor, tesis o hipótesis del trabajo
- El planteamiento del problema
- Información sobre los antecedentes
- Metas, objetivos y tipo de investigación

Metodología. Información sobre el diseño metodológico de la investigación, cómo se efectuó el estudio, procedimientos o métodos utilizados, herramientas, participantes y el alcance del trabajo.

Resultados. Esta sección resume los datos recolectados más relevantes, los hallazgos y, si es del caso, se plantean soluciones al problema.

Conclusión. Las conclusiones constituyen una sección obligatoria que tiene unas finalidades retóricas propias de los textos de investigación, ya sean avances parciales o resultados definitivos.

En el caso de avances de investigación, decir conclusiones no implica que el trabajo o proyecto se concluyó, sino que ese texto (resumen) en particular presenta, de acuerdo con sus alcances y objetivos, unas conclusiones estructuradas según diferentes movimientos discursivos, que pueden ser:

- Puntos fuertes y débiles de la investigación (crítica).
- Cuestiones abiertas y probables soluciones y/o aplicaciones.
- Evaluación e implicaciones de los resultados o hallazgos del trabajo.
- Hipotetizar una explicación de los resultados.

Es de anotar que en el resumen no se trata de dar cuenta de manera exhaustiva de todo lo anterior, sino de elegir y presentar lo más esencial de cada apartado, con el fin de que el lector tenga una idea básica del trabajo de investigación.

En las comunidades académicas y en las revistas hay la idea de que quien no siga estas convenciones, evidencia falta de rigurosidad científica.

Robert Day (1994 [2003], p.28) sintetiza lo anterior de la siguiente manera: el resumen debe en primera instancia indicar los objetivos



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No.26, (febrero – mayo de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada categoría C Publindex e incluida en Latindex.

principales y el alcance de la investigación; en segundo lugar, describir los métodos empleados; tercero, presentar los resultados; y cuarto, enunciar las conclusiones más importantes.

A manera de ilustración, veamos un ejemplo de resumen analítico. Las partes canónicas se señalan con la inicial respectiva:

Resumen. (I) El objetivo principal de esta investigación es comprender los factores psicosociales asociados a la conducta delincuencial de los internos condenados por homicidio y reclusos en la cárcel de máxima seguridad de Cúmbita (Boyacá). **(M)** El enfoque que se utilizó es epistemológico e histórico hermenéutico. La muestra del estudio es intencional, con 15 participantes, entre los 25 y 45 años, de género masculino, con un nivel de educación y estrato socioeconómico heterogéneo. Los instrumentos que se utilizaron fueron: entrevista semiestructurada, test de la figura humana, familiograma y las técnicas relatos de vida y observación participante. **(R)** Como resultado, se observa que los participantes condenados por homicidios pertenecen a estratos socioeconómicos 2 y 3, se evidencian algunos rasgos como agresividad, impulsividad, inestabilidad y dificultad para seguir normas. **(C)** La investigación permite concluir que las personas que se encuentran condenadas por el delito de homicidio poseen un trastorno de personalidad antisocial e inestabilidad emocional; de igual manera presentan conflicto a nivel de instituciones primarias y secundarias.

En este tipo de resúmenes analíticos es recomendable dedicar en promedio entre dos y cinco líneas a cada aparte, dependiendo de la extensión que la revista señale en sus criterios de publicación.

La Unesco (1983) recomienda un máximo de 200 a 250 palabras. Por su parte, la norma ISO (214: 1976) y la Norma Técnica Colombiana (NTC-5314) sobre *Resúmenes para publicaciones y documentación* establecen entre 100 y 250 palabras, dependiendo de la extensión del documento original. En varias revistas esto se ha promediado, por lo cual es común que se soliciten unas 150 palabras.

Regular la extensión del resumen por líneas es un criterio algo impreciso por razones ortotipográficas y de diagramación. Es más conveniente establecer su extensión por palabras y ajustarse al canon entre 100 y 250, según la extensión del texto. Es de recordar que para otros géneros textuales como el trabajo de grado, la extensión es de 500 palabras.



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No.26, (febrero – mayo de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada categoría C Publindex e incluida en Latindex.

Para finalizar

Varias de las fuentes citadas en este texto brindan las siguientes recomendaciones para la redacción de resúmenes para artículos de investigación.

- Antes de redactar el resumen, tenga en cuenta que esta es la primera parte del artículo que leerán los editores y evaluadores, con el fin de decidir su aceptación o no.
- No pierda espacio con la repetición del título del artículo.
- Evite la crítica y la interpretación, pues los resúmenes son esencialmente informativos y expositivos, y deben funcionar como textos autónomos, dado que generalmente se divulgan de manera independiente.
- Los resúmenes deben reflejar la estructura del artículo que acompañan.
- El resumen debe ser autosuficiente e inteligible para el lector.
- Evite incluir en el resumen citas o referencias aisladas, abreviaturas, símbolos, fórmulas gráficas, y caracteres en otros alfabetos.
- El resumen no debe presentar ninguna información o conclusión que no esté en el artículo.
- No redacte el resumen en primera persona.
- No incluya detalles innecesarios en el resumen (hay que saber que información omitir).



"Revista Virtual Universidad Católica del Norte". No.26, (febrero – mayo de 2009, Colombia), acceso: [<http://revistavirtual.ucn.edu.co/>], ISSN 0124-5821 - Indexada categoría C Publindex e incluida en Latindex.

Bibliografía

American Psychological Association-APA- (2001). Manual de estilo de publicaciones /tr. Maricela Chávez M. [et al] (2 ed.) (2001). México, Editorial el Manual Moderno.

Bolívar, A., 1999, "*Los resúmenes para eventos científicos en lingüística aplicada en América Latina: estructura e interacción*". Opción (29), 61-81.

Blanco, Carlos Eduardo y Velazco Briceño, Yosely, 2006, "El discurso de la investigación educacional. Los resúmenes de las ponencias de la UCV en la AsoVAC". Boletín de Lingüística, XVIII (26), 33-62.

Day, Robert A (1994 [2003]). *Cómo escribir y publicar trabajos científicos*, 2ed. Washington, D.C. Organización Panamericana de la Salud.

Instituto Colombiano de Normas Técnicas y Certificación –ICONTEC- (2004). *Norma Técnica Colombiana (NTC-5314) sobre Resúmenes para publicaciones y documentación*, Bogotá-Colombia

Martinsson, Anders, Unesco - Programa General de Información y Unisist (1983). *Guía para la redacción de artículos científicos destinados a la publicación*, 2 ed. París.

Posteguillo Gómez, Santiago y Piqué-Angordans, Jordi (2007). *El lenguaje de las ciencias médicas: comunicación escrita*, en: Alcaraz Varó, Enrique, et al. *Las lenguas profesionales y académicas*, Barcelona: Ariel.

Rogelio Tobón Franco, libro: "El resumen, teoría y práctica. Saber Aprender: Medellín, 1995. P.56.

Teun A. van Dijk. (1978 [1992]). *La ciencia del texto*. Barcelona, Paidós